

LEFEBVRE & FILS

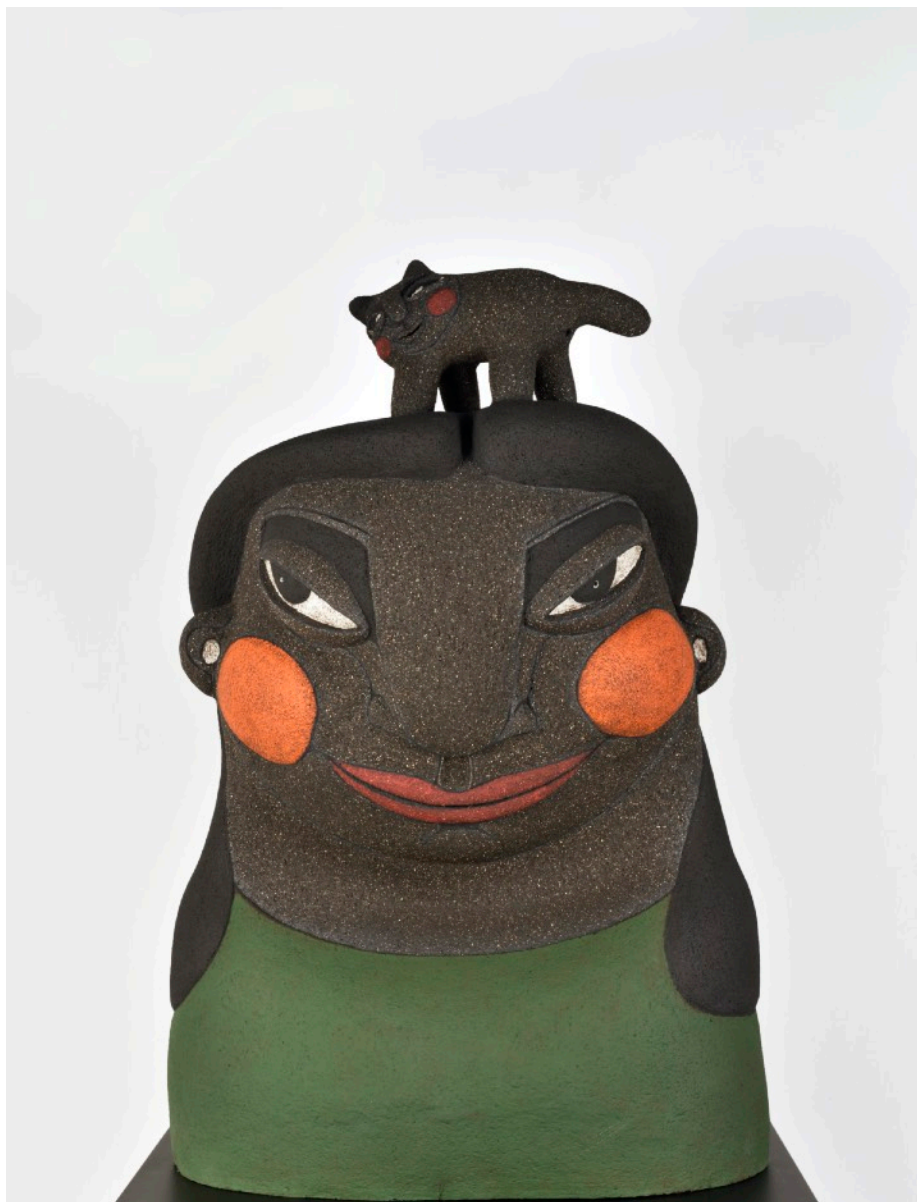
CONTEMPORARY ART CERAMICS

présente

JANINA MYRONOVA VOILÀ

15 septembre - 17 octobre 2020

Vernissage mardi 15 septembre de 12h à 20h



Galerie Lefebvre & Fils
24, rue du bac - 75007 Paris
www.lefebvreelfils.fr

13^{ème} PARCOURS
DE LA CÉRAMIQUE
ET DES ARTS DU FEU

15 -19 septembre 2020

EN PARTENARIAT AVEC LE MUSÉE
DES AVELINES, SAINT-CLOUD
11h -19h. Vernissage le 15 jusqu'à 21h.
Cycle de conférences.

Info : 33 (0)1 45 48 46 53 - www.parcoursdelaceramique.com

JANINA MYRONOVA

VOILÀ

15 septembre - 17 octobre 2020

La Galerie Lefebvre & Fils est heureuse d'annoncer la première exposition personnelle en France de l'artiste polonaise Janina MYRONOVA, fruit de son travail réalisé en résidence à Versailles pendant l'été 2020.

«La céramique exprime toujours des sentiments variés. Et dans chaque lieu, mes sculptures démontrent d'autres émotions. Première fois à Paris. Je ne connais pas encore cette ville. Je ne la regardais que depuis la vitre de la voiture, je l'admirais, je voulais m'arrêter, m'y plonger. C'est le début ... nous verrons quelle réponse cela suscite. Solitude dans l'atelier. Concentration au travail. Différent. Le plus souvent, les ateliers de céramique font rage avec la vie sociale. Pas seule. Trois chats, entre eux le plus beau Kikito. Je parle avec eux et je sais qu'ils sentent que j'ai besoin de leur présence. Sons et odeurs d'une vieille maison, en particulier entre le deuxième et le troisième étage. Français, tellement caressant, venant de la rue. Rire des voisins. Les premières sculptures sont prêtes, mais les suivantes changeront comme toujours. Merci pour ces sentiments. Merci pour l'invitation.»

Janina MYRONOVA, Juillet 2020

«Mes personnages affichent une perspective corporelle spécifique et déformée. Les formes sont un peu maladroitement potelées, anatomiquement déformées, marquées d'accents qui doublent les personnages ou hybrident leurs silhouettes. Chaque sculpture est une personnalité différente, une histoire personnelle, un «roman» graphique mettant en scène mes motifs préférés: images de relations familiales, parent et enfant, partenaires, animaux de compagnie. Mes émotions y sont «griffées», avec une subtile touche d'humour. L'émerveillement, la colère, la peur et la joie y sont tous présents.»

+++++

Née en 1987 à Donetsk, Ukraine. Travaille et vit à Wrocław, Pologne.

De 2010 à 2012, elle est diplômée d'un Master of Arts, Lviv National Academy of Fine Arts, Ukraine, Department of Ceramic Art et de 2012-2013 elle a obtenu un Master of Arts in Ceramic Design, Eugeniusz Geppert Academy of Fine Arts à Wrocław, Pologne, Département de céramique et de verre, suivi en 2015-2019 d'un doctorat en design de céramique, Académie des beaux-arts Eugeniusz Geppert de Wrocław, Pologne, Département de céramique et de verre.

De 2016 à 2017, dans le cadre d'un programme Erasmus, elle a étudié à Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle, Département de céramique et de verre, Allemagne.

De 2014 à 2015, elle est responsable du studio de céramique à l'Institut de design de Kielce, Pologne. En 2019-2020, elle est professeure adjointe à l'Académie d'art et de design de Wrocław, en Pologne.

Ses œuvres ont été présentées depuis 2014 au niveau international dans des concours, des galeries et des musées et ont remporté plusieurs prix en Pologne, Croatie, Espagne, Roumanie et Chine. Elle a été sélectionnée comme artiste en résidence au Yingge Ceramics Museum, Taiwan (2018), Clayarch Gimhae Museum, South Korea (2018), Guldagergaard International Ceramic Research Center, Danemark (2020), Shigaraki Ceramic Cultural Park, Japon (à venir), Künstlerhaus Stadtöpferei Neumünster, Allemagne (à venir).

Depuis 2017, elle est membre de l'International Academy of Ceramics, Genève.

JANINA MYRONOVA

VOILÀ

15 septembre - 17 octobre 2020

EDUCATION

2015-2019

PhD studies in Ceramics, Eugeniusz Geppert Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland, Department of Ceramics and Glass

2016-2017

Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle, Department of Ceramics and Glass, Germany. Erasmus Program

2012-2013

Master of Arts, The Eugeniusz Geppert Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland, Department of Ceramics and Glass

2010-2012

Master of Arts, Lviv National Academy of Fine Arts in Lviv, Ukraine, Department of Ceramic Art

EXPOSITIONS PERSONNELLES

2019

“Scratched”, Gallery SIC! BWA Wrocław (Poland)

“Janina Myronova. Ceramics”, Gallery 6 exi Contemporary Ceramics, Thessaloniki, (Greece)

2017

“Figures Contours”, Gallery of Form, square Nowy Targ, Wrocław, (Poland)

2016

„Perfection in the imperfections”, Center of Glass and Ceramics Lipowa 3, Krakow (Poland) 2015

“Janina Myronova, Painting, Ceramics” Gallery TDK, Tarnobrzeg (Poland)

“Winter Collection”, Institute of Design Kielce (Poland)

2014

“Janina Myronova, Painting, Ceramics”, Versus Gallery, Wrocław (Poland)

“Hello I am New Janina Myronova”, Gallery Brama - Institute of Design Kielce (Poland)

RÉSIDENCES

2021

Shigaraki Ceramic Culture Park, Japan, (January-March) upcoming

2020

Künstlerhaus Stadttöpferei Neumünster, Germany, (4.11-28.11.2020) upcoming

Lefebvre & Fils, France, (July-September)

International Ceramic Research Center Guldagergaard, Denmark, (March-June)

2018

Clayarch Gimhae Museum, South Korea (September-December)

New Taipei Yingge Ceramics Museum, Taiwan (January-March)

RÉCOMPENSES

2020

Scholarship of the Minister of Culture and National Heritage of the Republic of Poland “Młoda Polska”

2019

Silver Award at First Yatai Lotus Mountain Prize, Changchun (China)

Franz Rising Star Project Scholarship, (Taiwan)

Ceramics Monthly Emerging Artist 2019 (USA)

Honourable Mention at Cluj International Ceramics Biennale, Cluj (Romania)

2018

I prize VII BICMA Biennial International de Ceramica de Marratxi (Spain)

2016

“Ceramica Multiplex”, THOSE TO COME - The Young Artist Prize for an artist under 35 years of age, Varazdin, (Croatia)

I Award- “Ceramics and Glass of the Eugeniusz Geppert Academy of Fine Arts in Wrocław - Artistic Project promoting Department of Ceramics and Glass”, (Poland)

2015

Award of the President of City Kielce for achievements in the field of artistic creation and dissemination and protection of culture in 2014 (Poland)

2012

Grand Prix for the most interesting spatial form, International Iron Casting Workshop, Academy of Fine Arts in Gdansk (Poland)



Portrait de Louis Lefebvre
© Paul Jacob Bashour

À propos de Louis Lefebvre

Né à Paris.

Louis Lefebvre part étudier à Cambridge.

À son retour, il commence par travailler chez Christie's au département des céramiques européennes puis au département des céramiques asiatiques.

Dans les années 1980, Louis Lefebvre s'associe à son père pour l'expertise des céramiques anciennes. Il se spécialise dans les pièces historiques de collection et de grandes décorations, et plus tard en céramique moderne et contemporaine.

En 2009, Louis Lefebvre choisit de réorienter la galerie familiale, créée en 1880.

Il met en place une première exposition posant un regard neuf sur la céramique. Depuis, la galerie explore la céramique contemporaine et accompagne des artistes comme Roger Herman, Eric Croes et Cammie Staros interrogeant ce médium avec comme leitmotiv la volonté de montrer la permanence réelle et le renouvellement sans cesse de la céramique dans l'art contemporain.

Présentation du projet The Residency Interview de Louis Lefebvre

« C'est en suivant cette volonté chère à ma famille de faire connaître et promouvoir un savoir-faire ancestral permettant la création d'œuvres d'art complexes et uniques, que le projet «The Residency» a germé. »

En 2015, vous avez ouvert à Versailles «The Residency» pour les artistes voués à la céramique. En quoi consiste ce projet de résidence?

En 2006, j'ai eu la chance d'acquérir une demeure classée au patrimoine historique, ancien salon de musique de la princesse Elisabeth, soeur de Louis XVI, à Versailles.

C'est en 2012, suivant cette volonté chère à ma famille de faire connaître et promouvoir un savoir-faire ancestral permettant la création d'œuvres d'art complexes et uniques, que le projet «The Residency» a germé.

La résidence met à disposition des artistes deux fours afin de permettre plus de souplesse lors de la production des pièces.

La durée des résidences varie entre 6 semaines et 3 mois. Votre galerie est l'écrin du solo show qui clôture la résidence, les deux vont de pair. Les pièces exposées sont donc toujours des pièces inédites?

En moyenne, la résidence dure 2 mois pour chaque artiste invité. La galerie a fait le choix de mettre en avant les œuvres résultant de la résidence. Chaque pièce exposée est unique et inédite. Il n'y a pas de production en série.

Chaque résidence est l'occasion d'échanger, d'expérimenter et de vivre une aventure humaine.

Le solo show final est le fruit de ce travail mené main dans la main entre artiste et galeriste.

.../...

THE RESIDENCY



Tous les participants à «The Residency» ne sont pas des artistes de la galerie. Comment choisissez-vous les artistes pouvant bénéficier de la résidence ?

Il n'est pas possible de proposer un dossier pour participer à «The Residency».

Je suis particulièrement sensible aux productions de nombreux artistes de la côte ouest américaine. Je trouve leurs cursus techniques et leurs productions d'une grande qualité.

Il y a un vrai style qui émane de Los Angeles. Je fais confiance à mon œil et à ma sensibilité esthétique. Je dois de nombreuses rencontres artistiques à Roger Herman, un ami professeur à l'UCLA et artiste céramiste, ainsi qu'à Danny First, un ami philanthrope israélien.

«The Residency» existe depuis deux ans, pouvez-vous faire un premier bilan et définir les objectifs à venir ?

Je m'étais accordé deux années pour rendre ce projet viable. L'objectif est atteint avec un chiffre d'affaire pour la galerie qui a doublé.

Les solo shows rencontrent un vif succès ce qui me permet d'assurer mon rôle de galeriste en plaçant les pièces des artistes que je conseille et accompagne auprès de grands collectionneurs et musées. Ainsi Anabel Juarez, une artiste mexicaine, ou Eric Croes, un artiste belge sont entrés dans les collections du musée de Sèvres.

De plus, la galerie offre aux artistes de la résidence une visibilité de qualité en participant à des foires internationales novatrices comme AAAH Paris Internationale.

Ce projet dédié aux arts du feu, qui a commencé avec l'artiste Ulrika Strömbäck se poursuit aujourd'hui avec de nombreux artistes. «The Residency» possède un programme complet jusqu'en 2020, ce qui démontre que la Galerie a ouvert un nouveau chapitre et que l'histoire continue.

PROGRAMME THE RESIDENCY 2020

ANNE ATHENA
URARA TSUCHIYA



Satisfied, 2020

Chamotte clay, underglaze paint and high firing glaze - Signed
80 x 54 x 55 cm
31.4 x 21.2 x 21.6 in.



Cat tree, 2020

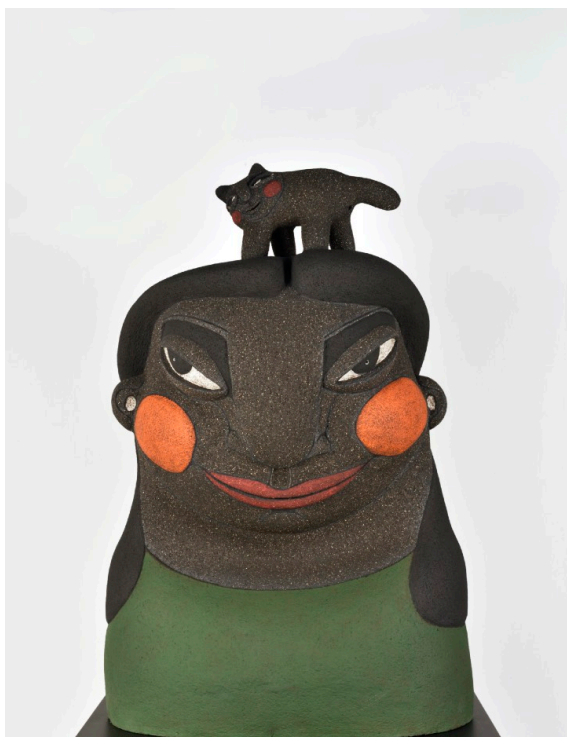
Chamotte clay and underglaze paint - Signed
154 x 54 x 38 cm
60.6 x 21.2 x 14.9 in.



Puppy smiling, 2020

Chamotte clay, underglaze paint and high firing glaze - Signed
36,5 x 24 x 36,5 cm
14.3 x 9.4 x 14.3 in.

Informations pratiques



JANINA MYRONOVA

VOILÀ

15 septembre - 17 octobre 2020



Galerie Lefebvre & fils
24, rue du Bac
75007 Paris

Du mardi au samedi
de 11h à 13h et de 14h à 19h

Le lundi sur rendez-vous

01 42 61 18 40
lefebvreetfils@gmail.com
www.lefebvreetfils.fr